



MINI COMPRESSEUR PROGRAMMABLE

FR	Mini compresseur programmable - Notice d'utilisation
IT	Mini compressore programmabile - Istruzioni
ES	Mini compresor programable - Instrucciones de uso
PT	Mini compressor programável - Manual de utilização
NL	Mini programmeerbare compressor - Gebruiksaanwijzing
EN	Mini programmable compressor - User guide
DE	Mini programmierbarer kompressor - Gebrauchsanleitung



009541



FR

- 1 Bouton marche/arrêt
- 2 Affichage digital de la pression
- 3 Bouton de présélection de la pression souhaitée
- 4 Tuyau d'alimentation en air (env 60 cm) + embout de gonflage
- 5 Cordon d'alimentation sur prise 12V (env 3 m)
- 6 Rangement avec adaptateurs (au dos de l'appareil)

IT

- 1 Botón marcha/parada
- 2 Visualización digital de la presión
- 3 Botón de preselección de la presión deseada
- 4 Tubo de alimentación de aire (aprox. 60 cm) + boquilla de inflado
- 5 Cavo di alimentazione per presa 12V (circa 3 m) con fusibile (sul fianco del dispositivo)
- 6 Alloggio con adattatori (sul retro del dispositivo)

ES

- 1 Botón marcha/parada
- 2 Visualización digital de la presión
- 3 Botón de preselección de la presión deseada
- 4 Tubo de alimentación de aire (aprox. 60 cm) + boquilla de inflado
- 5 Cable de alimentación con toma de 12 V (aprox. 3 m) con fusible (lado del aparato)
- 6 Almacenamiento con adaptadores (en la parte posterior del aparato)

PT

- 1 Botão Ligar/Desligar
- 2 Visualização digital da pressão
- 3 Botão de pré-seleção da pressão desejada
- 4 Tubo de alimentação em ar (cerca de 60 cm) + ponta de enchimento
- 5 Cordão de alimentação em tomada 12 V (cerca de 3 m) com fusível (lado do aparelho)
- 6 Arrumação com adaptadores (na traseira do aparelho)

NL

- 1 Aan-/Uitknop
- 2 Digitale weergave van de druk
- 3 Voorselectiekноп voor de gewenste druk
- 4 Luchttoevoerslang (ca. 60 cm) + opblaasmondstuk
- 5 Netsnoer op 12V aansluiting (ca. 3 m) met zekering (apparaatzijde)
- 6 Opbergruimte met adapters (op de achterzijde van het apparaat)

EN

- 1 On/off button
- 2 Digital pressure display
- 3 Button for pre-selecting the desired pressure
- 4 Air supply hose (approx. 60 cm) and inflation nozzle
- 5 Power lead for connection to 12V source (approx. 3 m) with fuse (appliance side)
- 6 Storage with adapters (in back of device)

DE

- 1 Taste Ein/Aus
- 2 Digitale Druckanzeige
- 3 Taste zur Vorwahl des gewünschten Drucks
- 4 Druckluftschlauch (ca. 60 cm) + Ventiladapter
- 5 Stromkabel für 12V-Buchse (ca. 3 m) mit Sicherung (seitlich am Gerät)
- 6 Aufbewahrungsfach mit Adaptern (auf der Rückseite des Apparats)



FR

Nous vous remercions pour l'achat du compresseur alimenté par l'installation 12V de la voiture. Ce produit assurera plusieurs années de travail fiable pourvu qu'il soit utilisé conformément à la notice ci-jointe.

Nous vous prions de bien vouloir lire la notice d'utilisation du compresseur avant son utilisation.

L'AIR COMPRESSÉ PEUT ÊTRE DANGEREUX

- Ne laissez pas les enfants utiliser ce compresseur.
- Ne laissez pas le compresseur en marche sans surveillance.
- Respecter la pression préconisée par le constructeur de votre véhicule (voir notice du véhicule).
- Utilisez le compresseur à une distance convenable du trafic et des autres dangers.

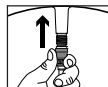
PRESSIION DES PNEUS

- La pression des pneus a une importance fondamentale pour la sécurité sur la route.
- La bonne pression des pneus peut réduire la consommation du véhicule et l'usure des pneus.
- Vérifiez régulièrement si la pression des pneus est conforme aux recommandations du fabricant (voir notice du véhicule).

AVANT UTILISATION

Vérification avant branchement : Le produit ne doit pas présenter de traces de chocs, le fil électrique ainsi que la prise 12 Volts doivent être en parfait état.

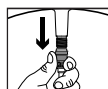
CONNECTEUR RAPIDE



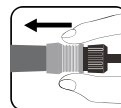
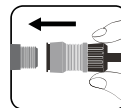
Insérer l'embout de gonflage sur la valve du pneu.



L'embout est correctement verrouillé lorsque la bague de connexion est enfoncée. Vous entendrez un CLICK de verrouillage.



Tirer sur la bague de connexion pour retirer l'embout de gonflage.

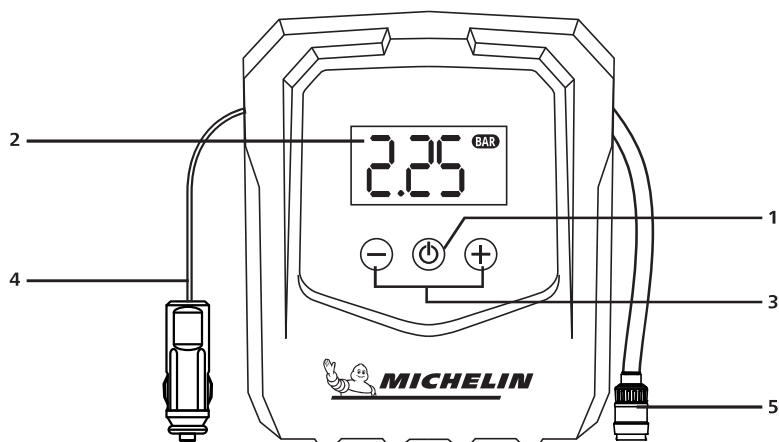




FR

UTILISATION

- A Dérouler entièrement le cordon d'alimentation 12V (4).
- B Brancher la prise 12V sur l'allume-cigare.
- C Choisir l'unité de mesure souhaitée (PSI, BAR) en maintenant appuyé pendant 2 sec le bouton de sélection (1).
- D Insérer l'embout de gonflage (5) sur la valve du pneu.
- E Vérifier la pression du pneu.
- F Si la pression mesurée est en dessous de la pression recommandée, sélectionnez la pression désirée à l'aide des boutons (3).
- G Si la pression mesurée est au-dessus de la pression recommandée, retirer l'embout de la valve du pneu et dégonfler le pneu. Reprendre les points E et F.
- H Une fois la pression désirée sélectionnée, mettre l'appareil en marche avec le bouton (1). Le compresseur gonfle le pneu jusqu'à la pression souhaitée. **Conformément à la réglementation, l'affichage de la pression n'a pas lieu durant la phase de gonflage.** Le compresseur s'arrête automatiquement à la pression sélectionnée. Il peut se remettre en phase de gonflage plusieurs fois pour ajuster la juste pression. Après quelques secondes la pression s'affiche sur l'écran.
- I Retirer l'embout de gonflage (5) de la valve du pneu.





FR

RÉSOLUTIONS DES PROBLÈMES

Le compresseur ne fonctionne pas

- Vérifier si la prise 12V du compresseur est correctement placée au fond de la prise allume-cigare du véhicule.
- Vérifier si le voyant lumineux sur la prise 12V du compresseur est allumé. S'il n'est pas allumé, il faut vérifier le fusible 15A de la prise 12V du compresseur.
- Pour certains modèles de véhicules il peut être nécessaire de tourner la clé de contact pour déclencher l'alimentation du véhicule.

Le compresseur s'échauffe

- Mettre le compresseur hors circuit pendant 15 minutes pour permettre son refroidissement.
- Ne jamais brancher le compresseur pendant une période supérieure à 10 minutes.

Le câble d'alimentation 12V s'échauffe

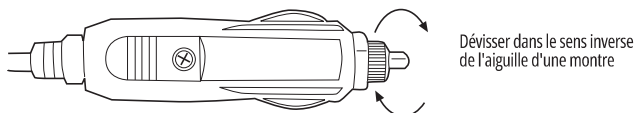
- Dérouler complètement le câble d'alimentation 12V.

Le compresseur travaille mais le pneu ne se gonfle pas

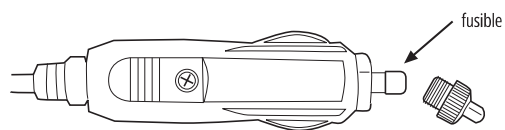
- Vérifier que l'embout de gonflage du compresseur est bien fixé sur la valve du véhicule.

Pour remplacer le fusible de la prise allume-cigare 12V

- Dévisser l'embout de la prise allume-cigare.



- Remplacer le fusible (max.15 Ampère) et revisser l'embout.





FR

INTERRUPTION DANS L'ALIMENTATION

Si on débranche le compresseur de la prise de l'allume-cigare ou si l'alimentation se trouve coupée d'une autre manière, il faut attendre au moins 5 secondes avant de remettre la prise du compresseur dans la prise allume-cigare de votre véhicule.

ENTRETIEN

- Respectez toujours les instructions.
- Vérifiez régulièrement que le compresseur et les adaptateurs ne sont pas endommagés.
- Rangez le compresseur dans sa boîte.
- Protégez le compresseur contre l'humidité.
- Ne pas déformer le câble d'alimentation.

QUESTIONS

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à appeler notre assistance téléphonique Michelin :



Service clients :

Nous sommes à votre service.
Laissez nous vous aider.

Tel. : +33 (0)4 76 32 69 37
Email : michelin@impex.fr



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant de système de collecte sélective). Ce symbole, apposé sur le produit ou son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



IT

Vi ringraziamo per aver scelto di acquistare un compressore alimentato per mezzo dell'impianto 12Volt dell'automobile. Questo prodotto è stato appositamente concepito per garantire una durata utile prolungata, previo rispetto delle istruzioni di seguito riportate. Si raccomanda di leggere attentamente il manuale d'uso del compressore, previamente all'utilizzo dello stesso.

L'ARIA COMPRESSA PUÒ RISULTARE PERICOLOSA

- Evitare l'utilizzo del compressore da parte dei bambini.
- Non lasciare il compressore in funzione privo di sorveglianza.
- Rispettare la pressione raccomandata dal costruttore del veicolo (vedere manuale del veicolo).
- Utilizzare il compressore a una distanza adeguata dal traffico e da altre fonti di pericolo.

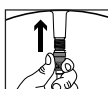
PRESSIONE DEI PNEUMATICI

- La pressione dei pneumatici riveste un'importanza fondamentale ai fini della sicurezza in sede di circolazione su strada.
- Una pressione adeguata dei pneumatici può contribuire a una riduzione dei consumi del veicolo, nonché dell'usura dei pneumatici stessi.
- Verificare su base regolare che la pressione dei pneumatici sia conforme alle raccomandazioni del fabbricante (vedere manuale del veicolo).

PRIMA DELL'USO

Verifica prima del collegamento: Il prodotto non deve presentare tracce d'urto, mentre il cavo elettrico e la presa 12 Volt devono risultare in perfetto stato.

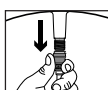
CONNETTORE RAPIDO



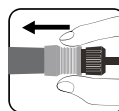
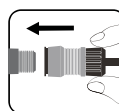
Inserire l'ugello di gonfiaggio sulla valvola del pneumatico.



L'ugello è correttamente bloccato quando l'anello di connessione è premuto. Sentirete un CLICK di bloccaggio.



Tirare l'anello di connessione per rimuovere l'ugello di gonfiaggio.

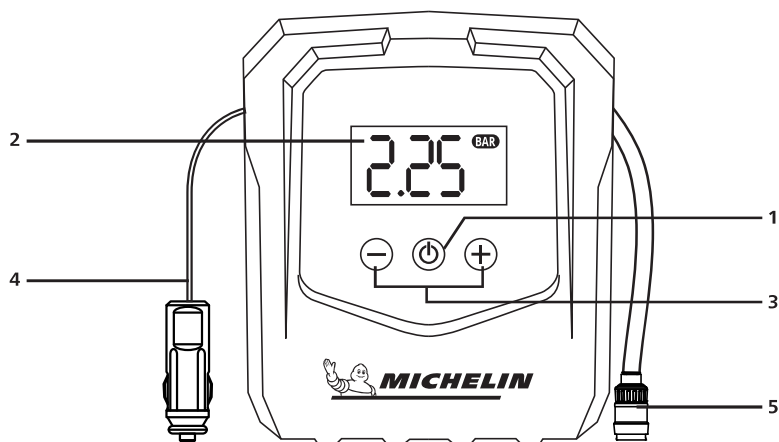




IT

UTILIZZO

- A Srotolare completamente il cavo d'alimentazione 12V (4).
- B Collegare la spina 12V alla presa accendisigari.
- C Scegli l'unità di misura desiderata (PSI, BAR) mantenendo premuto per 2 secondi il pulsante di selezione (1).
- D Inserire l'ugello di gonfiaggio (5) sulla valvola del pneumatico.
- E Verificare la pressione del pneumatico.
- F Se la pressione rilevata è inferiore a quella consigliata, selezionare la pressione desiderata mediante gli appositi pulsanti (3).
- G Se la pressione rilevata è superiore a quella consigliata, svitare l'attacco per il gonfiaggio dalla valvola del pneumatico e sgonfiarlo. Ripetere le operazioni descritte nei punti E e F.
- H Dopo aver selezionato la pressione desiderata, avviare il dispositivo mediante l'apposito pulsante (1). Il compressore gonfierà il pneumatico fino al raggiungimento della pressione desiderata. **In conformità con le regolamentazioni vigenti, la pressione non verrà visualizzata durante la fase di gonfiaggio.** Il compressore si arresterà automaticamente al raggiungimento della pressione selezionata. Per regolare correttamente la pressione, il compressore può avviare la fase di gonfiaggio diverse volte. La pressione verrà visualizzata sullo schermo dopo pochi secondi.
- I Rimuovere l'ugello di gonfiaggio (5) dalla valvola del pneumatico.





IT

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il compressore non funziona

- Verificare che la presa 12V del compressore sia correttamente inserita nella presa accendisigari del veicolo.
- Verificare la corretta accensione della spia luminosa posta sulla presa 12V del compressore. In caso contrario, verificare lo stato del fusibile 15A della presa 12V del compressore.
- Per determinati modelli di veicolo, potrebbe risultare necessario girare la chiave di accensione per innescare l'alimentazione del veicolo.

Il compressore si scalda

- Scollegare il compressore per circa 15 minuti, onde garantirne il raffreddamento.
- Non mantenere in funzione il compressore per un periodo superiore a 10 minuti.

Il cavetto d'alimentazione 12V si scalda

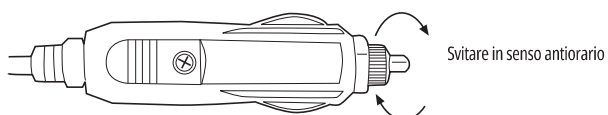
- Svolgere integralmente il cavo d'alimentazione 12V.

Il compressore è attivo, ma il pneumatico non si gonfia

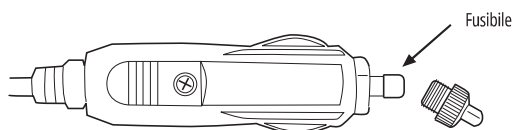
- Verificare che la ghiera di gonfiaggio del compressore sia correttamente fissata sulla valvola del veicolo.

Per sostituire il fusibile della presa accendisigari 12V

- Svitare la ghiera della presa accendisigari.



- Sostituire il fusibile (max. 15 Ampere), quindi riavvitare la ghiera.





IT

INTERRUZIONE D'ALIMENTAZIONE

Se si scollega il compressore dalla presa accendisigari o in caso di interruzione dell'alimentazione, sarà necessario attendere almeno 5 secondi prima di collegare nuovamente la presa del compressore all'accendisigari del veicolo.

MANUTENZIONE

- Rispettare sempre le istruzioni.
- Verificare regolarmente che tanto il compressore, quanto gli adattatori non risultino danneggiati.
- Sistemare il compressore nell'apposita scatola.
- Proteggere il compressore dall'umidità.
- Non deformare il cavo d'alimentazione.

DOMANDE

Per eventuali domande, rivolgersi al reparto assistenza telefonica Michelin :



Customer enquiries :

We're at your service. Let us help you,
find a better way forward.

Tel. : +33 (0)4 76 32 69 37
Email : michelin@impex.fr



Trattamento degli apparecchi elettrici ed elettronici da demolire (valido per gli Stati dell'Unione Europea e gli altri Stati europei che dispongono di sistemi per la raccolta differenziata). Questo simbolo, apposto sul prodotto o sull'imballo, indica che il prodotto in questione non deve essere smaltito come rifiuto domestico. Esso deve essere consegnato a un punto di raccolta predisposto per il riciclaggio degli apparati elettrici ed elettronici. Il corretto smaltimento di questo prodotto contribuisce a prevenire i potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute delle persone. Il riciclaggio dei materiali che lo costituiscono concorre alla conservazione delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni in materia di riciclaggio, interpellare l'ufficio comunale competente, il centro di raccolta o il rivenditore del prodotto.



ES

Le agradecemos por la compra del compresor alimentado por la instalación de 12V del vehículo. Este producto le proporcionará varios años de trabajo fiable siempre y cuando se utilice conforme al manual adjunto. Sírvase leer el manual de utilización del compresor antes de utilizarlo.

EL AIRE COMPRIMIDO PUEDE SER PELIGROSO

- No permita que los niños utilicen este compresor.
- No deje el compresor en marcha sin vigilancia.
- Respete la presión recomendada por el fabricante de su vehículo (véase el manual del vehículo).
- Utilice el compresor a una distancia adecuada del tráfico y de los otros peligros.

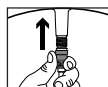
PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

- La presión de los neumáticos tiene una importancia fundamental para la seguridad en la carretera.
- La correcta presión de los neumáticos puede reducir el consumo del vehículo y el desgaste de los neumáticos.
- Verifique regularmente si la presión de los neumáticos es conforme a las recomendaciones del fabricante (ver manual del vehículo).

ANTES DE UTILIZAR

Verificación antes de la conexión: El producto no debe presentar trazas de choques, el cable eléctrico así como la toma de 12 Voltios deben estar en perfecto estado.

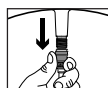
CONECTOR RÁPIDO



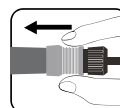
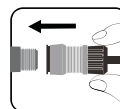
Insertar la boquilla de inflado en la válvula del neumático.



La boquilla está correctamente bloqueada cuando el anillo de conexión está presionado. Escucharás un CLICK de bloqueo.



Tirare l'anello di connessione per rimuovere l'ugello di gonfiaggio.

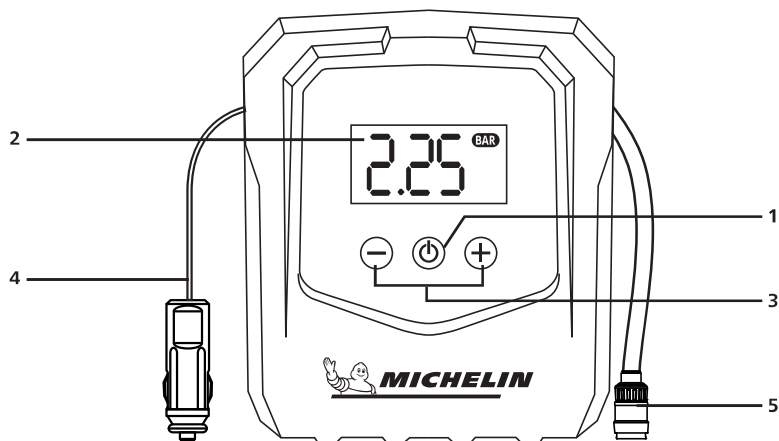




ES

UTILIZACIÓN

- A Desenrolle completamente el cable de alimentación de 12V (4).
- B Conecte la toma de 12V al encendedor.
- C Elija la unidad de medida deseada (PSI, BAR) manteniendo presionado durante 2 segundos el botón de selección (1).
- D Insertar la boquilla de inflado (5) en la válvula del neumático.
- E Compruebe la presión del neumático.
- F Si la presión medida está por debajo de la presión recomendada, seleccione la presión deseada con los botones (3).
- G Si la presión medida está por encima de la presión recomendada, desenrosque la boquilla de la válvula del neumático y desinfe el neumático. Repita los puntos E y F.
- H Una vez que se ha seleccionado la presión deseada, ponga el aparato en marcha con el botón (1). El compresor inflará el neumático hasta la presión deseada. **En cumplimiento de la normativa, la presión no se visualizará durante la fase de inflado.** El compresor se detiene automáticamente cuando se alcanza la presión seleccionada. Puede volver a la fase de inflado varias veces para ajustar la presión correctamente. Tras unos segundos, la presión se visualizará en la pantalla.
- I Retirar la boquilla de inflado (5) de la válvula del neumático.





ES

RESOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS

El compresor no funciona

- Verificar si la toma de 12V del compresor está correctamente colocada en la toma encendedor del vehículo.
- Verificar si el piloto luminoso de la toma 12V del compresor está encendido. Si no está encendido, hay que verificar el fusible de 10A de la toma 12V del compresor.
- Para algunos modelos de vehículos puede ser necesario girar la llave de contacto para activar la alimentación del vehículo.

El compresor se calienta

- Desconectar el compresor durante 15 minutos para permitir su enfriamiento.
- Nunca conectar el compresor durante un período superior a 10 minutos.

El cable de alimentación de 12V se calienta

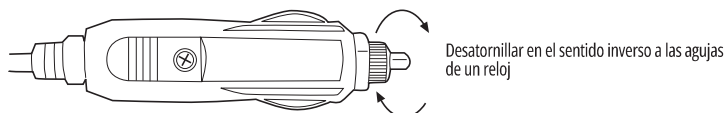
- Desenrollar completamente el cable de alimentación 12V.

El compresor trabaja pero el neumático no se infla

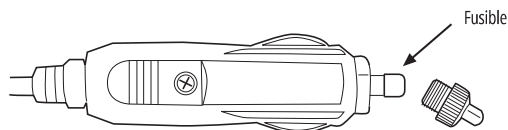
- Verificar que la boquilla de inflado del compresor está bien fijada en la válvula del vehículo.

Para reemplazar el fusible de la toma del encendedor de 12V

- Desatornillar el extremo de la toma encendedor.



- Reemplazar el fusible (máx.10 Amperios) y volver a atornillar el extremo.





ES

INTERRUPCIÓN EN LA ALIMENTACIÓN

Si se desconecta el compresor de la toma encendedor o si la alimentación se corta de otra manera, hay que esperar por lo menos 5 segundos antes de volver a colocar la toma del compresor en la toma encendedor de su vehículo.

MANTENIMIENTO

- Siempre respete las instrucciones.
- Verifique regularmente que el compresor y los adaptadores no estén dañados.
- Guarde el compresor en su caja.
- Proteja el compresor contra la humedad.
- No deformar el cable de alimentación.

PREGUNTAS

Para cualquier pregunta no dude en contactar con nuestro servicio de asistencia telefónica Michelin:



Customer enquiries :
We're at your service. Let us help you,
find a better way forward.

Tel. : +33 (0)4 76 32 69 37
Email : michelin@impex.fr



Tratamiento de los aparatos eléctricos y electrónicos en fin de vida (aplicable en los países de la Unión Europea y en los demás países europeos que cuenten con un sistema de recogida selectiva). Este símbolo, estampado sobre el producto o su embalaje, indica que este producto no debe ser tratado con los residuos domésticos. Este debe ser depositado en un punto de recogida apropiado para el reciclado de los equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto sea desechado de manera apropiada, usted ayudará a prevenir las consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y la salud de las personas. El reciclado de los materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para toda información complementaria sobre el reciclado de este producto, consulte a su municipalidad, a su vertedero o a la tienda donde adquirió este producto.



PT

Muito obrigado por ter adquirido o compressor alimentado pela corrente de 12V da viatura. Este produto garantirá-lhe muitos anos de funcionamento em condições normais desde que seja utilizado de acordo com as instruções aqui anexadas. Solicitamos-lhe que leia atentamente as instruções de utilização do compressor antes de utilizá-lo.

O AR COMPRIMIDO PODE SER PERIGOSO

- Não deixe que as crianças utilizem este compressor.
- Não deixe o compressor ligado sem vigilância.
- Respeite a pressão indicada pelo construtor do seu veículo (ver instruções do veículo).
- Utilize o compressor a uma distância conveniente do trânsito e de outros perigos.

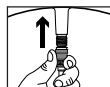
PRESSÃO DOS PNEUS

- A pressão dos pneus reveste-se de uma importância fundamental para a segurança na estrada.
- A pressão correcta dos pneus pode reduzir o consumo do veículo e o desgaste dos pneus.
- Verifique regularmente se a pressão dos pneus está conforme as recomendações do fabricante (ver instruções do veículo).

ANTES DA UTILIZAÇÃO

Verificação antes da ligação: O produto não deve apresentar vestígios de choques. O fio eléctrico e a ficha de 12 Volts devem encontrar-se em perfeito estado.

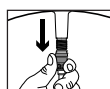
CONECTOR RÁPIDO



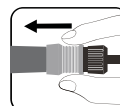
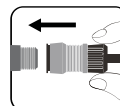
Inserir o bico de enchimento na válvula do pneu.



O bico está corretamente travado quando o anel de conexão é pressionado. Você ouvirá um CLICK de travamento.



Puxe o anel de conexão para retirar o bico de enchimento.

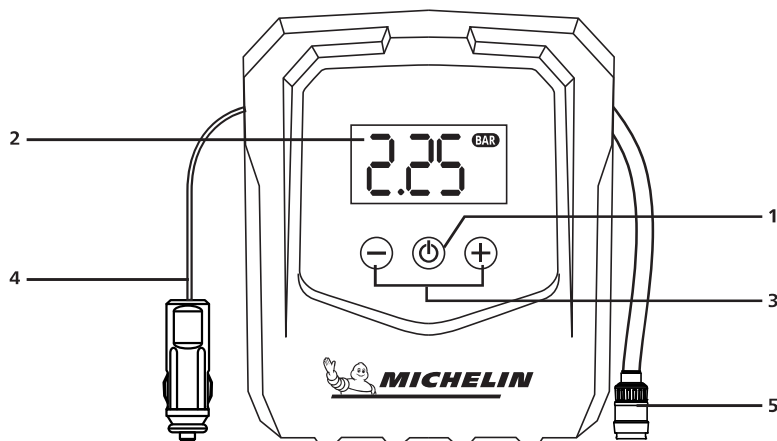




PT

UTILIZAÇÃO

- A Desenrolar totalmente o cabo de alimentação 12V (4).
- B Ligar a tomada 12V à tomada de isqueiro.
- C Escolha a unidade de medida desejada (PSI, BAR) mantendo pressionado por 2 segundos o botão de seleção (1).
- D Inserir o bico de enchimento (5) na válvula do pneu.
- E Verificar a pressão do pneu.
- F Se a pressão medida estiver abaixo da pressão recomendada, seleccionar a pressão desejada com a ajuda dos botões (3).
- G Se a pressão medida estiver acima da pressão recomendada, desapertar a tampa da válvula do pneu e esvaziar o pneu. Retomar os pontos E e F.
- H Uma vez seleccionada a pressão desejada, ligar o aparelho com o botão (1). O compressor enche o pneu até à pressão desejada. **De acordo com a regulamentação, a visualização da pressão não ocorre durante a fase de inflação.** O compressor desliga-se automaticamente quando atinge a pressão seleccionada. Pode recomeçar várias vezes em fase de inflação para ajustar a pressão adequada. Após alguns segundos, a pressão é exibida no ecrã.
- I Retirar o bico de enchimento (5) da válvula do pneu.





PT

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O compressor não funciona

- Verifique se a ficha de 12V do compressor está correctamente colocada até ao fundo da tomada do isqueiro do veículo.
- Verifique se o indicador luminoso situado na ficha de 12V do compressor está ligado. Caso não esteja ligado, é necessário verificar o fusível de 15A da ficha de 12V do compressor.
- Em determinados modelos de veículos, pode ser necessário rodar a chave de contacto para activar a alimentação do veículo.

O compressor aqueceu

- Coloque o compressor fora de funcionamento durante 15 minutos para permitir o arrefecimento deste.
- Nunca ligue o compressor por períodos superiores a 10 minutos.

O cabo de alimentação de 12V aqueceu

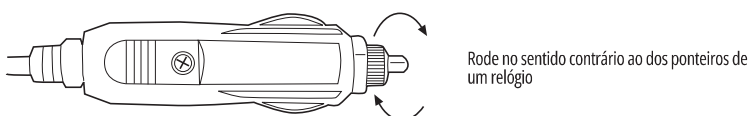
- Desenrole completamente o cabo de alimentação de 12V.

O compressor funciona, mas o pneu não se enche

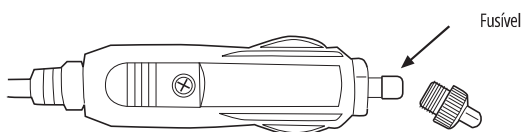
- Verifique a ponteira de enchimento do compressor está bem fixa à válvula do veículo.

Como substituir o fusível da ficha de 12V que liga à tomada do isqueiro da viatura

- Rode até retirar a ponteira da tomada do isqueiro.



- Substitua o fusível (máximo 15 Amperes) e volte a colocar a ponteira.





PT

INTERRUPÇÃO NA ALIMENTAÇÃO

Se desligarmos o compressor da tomada do isqueiro ou se a alimentação for interrompida de qualquer outra forma, será necessário aguardar pelo menos 5 segundos antes de voltar a ligar a ficha do compressor à tomada de isqueiro do seu veículo.

MANUTENÇÃO

- Respeite sempre as instruções.
- Verifique regularmente se o compressor e os adaptadores não se encontram danificados.
- Guarde o compressor no interior da sua caixa.
- Proteja o compressor da humidade.
- Não deforme o cabo de alimentação.

QUESTÕES

Se tiver alguma questão, não hesite em contactar o nosso centro de assistência telefónica Michelin:



Customer enquiries :

We're at your service. Let us help you,
find a better way forward.

Tel. : +33 (0)4 76 32 69 37
Email : michelin@impex.fr



Tratamento dos aparelhos eléctricos e electrónicos em fim de vida (aplicável nos países da União Europeia e nos outros países europeus que dispõem do sistema de recolha selectiva). Este símbolo, colocado sobre o produto ou a sua embalagem, indica que este produto não deve ser tratado com o lixo doméstico. Deve ser colocado num ponto de recolha apropriado para a reciclagem dos equipamentos eléctricos e electrónicos. Ao garantir que este produto é eliminado de forma adequada, ajudará a evitar as possíveis consequências negativas para o ambiente e a saúde humana. A reciclagem dos materiais ajudará a conservar os recursos naturais. Para toda a informação suplementar relativamente à reciclagem deste produto, poderá consultar a câmara municipal da sua área de residência, a sua estação de tratamento de resíduos ou a loja onde adquiriu este produto.



NL

Wij danken u voor de aankoop van de compressor, die van stroom wordt voorzien door de 12V installatie van het voertuig. Dit product garandeert jarenlang betrouwbaar functioneren op voorwaarde dat het apparaat overeenkomstig de aanwijzingen van de ingesloten handleiding wordt gebruikt. Wij verzoeken u de handleiding van de compressor te lezen voor de ingebruikname.

PERSLUCHT KAN GEVAARLIJK ZIJN

- Deze compressor niet laten gebruiken door kinderen.
- De compressor niet zonder toezicht ingeschakeld laten.
- De door de constructeur van uw voertuig aanbevolen druk in acht nemen (zie handleiding van het voertuig).
- De compressor op voldoende afstand van het verkeer en andere gevaren gebruiken.

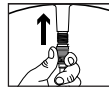
BANDENDRUK

- De bandendruk is van fundamenteel belang voor de verkeersveiligheid.
- Een goede bandendruk reduceert het brandstofverbruik van het voertuig en de bandenslijtage.
- Controleer regelmatig of de bandendruk overeenkomt met de aanbevelingen van de fabrikant (zie handleiding voertuig).

VOOR DE INGEBRUIKNAME

Controle voor aansluiting : Het artikel dient geen sporen van schokken te vertonen, het elektrische snoer en de 12 Volt stekker moeten uitstekend zijn onderhouden.

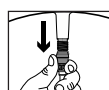
SNELKOPPELING



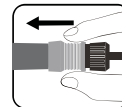
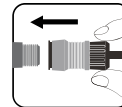
Plaats het oppomphulpstuk op het ventiel van de band



Het hulpstuk is correct vergrendeld wanneer de verbindingsring is ingedrukt. U hoort een vergrendelings-CLICK.



Trek aan de verbindingsring om het oppomphulpstuk te verwijderen.

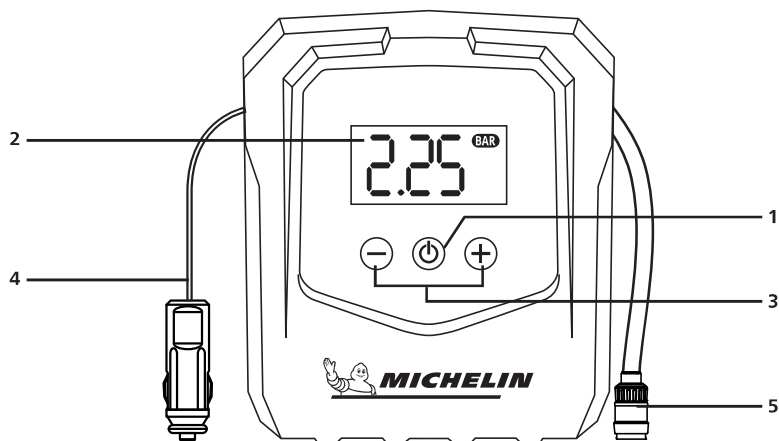




NL

GEBRUIK

- A Het 12V-voedingskabel (4) volledig afrollen.
- B Steek de 12V stekker in de sigarettenaansteker.
- C Kies de gewenste meeteenheid (PSI, BAR) door de selectietoets (1) 2 seconden ingedrukt te houden.
- D Plaats het oppomphulpstuk (5) op het ventiel van de band.
- E Controleer de spanning van de band.
- F Als de gemeten spanning onder de aanbevolen spanning ligt, kies dan de gewenste spanning met behulp van de knoppen (3).
- G Als de gemeten spanning boven de aanbevolen spanning ligt, draai het opzetstuk dan van het ventiel van de band en laat de band leeglopen. Herhaal punt E en F.
- H Wanneer de gewenste spanning geselecteerd is, zet u het apparaat aan met de knop (1). De compressor pompt op tot de gewenste spanning. **Overeenkomstig de regelgeving wordt de spanning tijdens het oppompen niet weergegeven.** De compressor stopt automatisch wanneer de geselecteerde spanning bereikt is. Hij kan meerdere keren opnieuw oppompen om de juiste spanning te verkrijgen. Na enkele seconden wordt de spanning weergegeven op het scherm.
- I Verwijder het oppomphulpstuk (5) van het ventiel van de band.





NL

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

De compressor functioneert niet

- Controleer of de 12V stekker van de compressor op de juiste wijze is bevestigd in de stekker van de auto-aansteker van het voertuig.
- Controleer of het verklikkerlichtje op de 12V stekker van de compressor brandt. Als het lichtje niet brandt moet u de 15A zekering van de 12V stekker van de compressor controleren.
- Bij bepaalde voertuigmodellen kan het noodzakelijk zijn de contactsleutel om te draaien om de stroomvoorziening van het voertuig te starten.

De compressor wordt heet

- Zet de compressor 15 minuten buiten werking om het apparaat af te laten koelen.
- Compressor nooit aansluiten gedurende een tijdsperiode van meer dan 10 minuten.

Het 12V stroomsnoer wordt heet

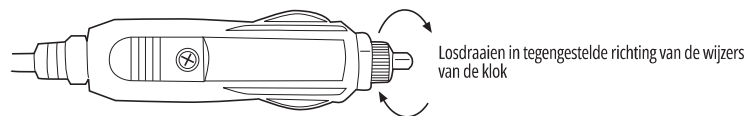
- Rol het 12V stroomsnoer volledig uit

De compressor functioneert, maar de band wordt niet opgepompt

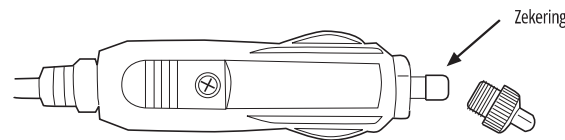
- Controleer of het pomp-opzetstuk van de compressor op de juiste wijze is bevestigd op het ventiel van het voertuig.

Vervangen van de zekering van de 12V stekker van de auto-aansteker

- Schroef de dop van de auto-aansteker los.



- Vervang de zekering (max.15 Ampère) en schroef de dop weer vast.





NL

ONDERBREKING VAN DE STROOMVOORZIENING

Indien de compressor wordt afgesloten van de stekker van de auto-aansteker, of indien de stroomvoorziening op andere wijze wordt onderbroken, moet u ten minste 5 seconden wachten voordat u de stekker van de compressor opnieuw aansluit op de auto-aansteker van het voertuig.

ONDERHOUD

- Respecteer ten alle tijden de instructies.
- Controleer regelmatig of de compressor en de adaptors niet zijn beschadigd.
- Bewaar de compressor in de verpakking.
- Bescherm de compressor tegen vochtigheid.
- Het stroomsnoer niet vervormen.

VRAGEN

Als u vragen hebt, kunt u contact opnemen met de Michelin klantenservice:



Afgedankte elektrische en elektronische apparaten als koelkasten, televisietoestellen, wasmachines en printers kunnen gratis worden ingeleverd bij de gemeentelijke milieustations. Dit geldt in alle landen van de EU waar een gescheiden inzamelingsregeling van kracht is. Dit symbool op het product of de verpakking betekent dat het product niet samen met het huisvuil of grofvuil verwijderd mag worden. Wanneer u het inlevert bij het gemeentelijke milieustation (of bij uw winkelier wanneer u een nieuw product koopt) weet u zeker dat het op milieuvriendelijk wijze wordt gerecycled of vernietigd. Deze nieuwe regels vervangen de huidige regelgeving over afgedankte elektrische apparaten (besluit beheer wit- en bruingoed). De nieuwe regels vloeien voort uit Europese afspraken. Voor nadere inlichtingen kunt u terecht bij de gemeente, inzamelpunten, milieustations of de winkel waar u het product hebt gekocht.



EN

Thank you for purchasing the MICHELIN 12V Digital Tyre Inflator. This will give you years of service if used properly for the purpose that it was designed for. Please read the operating instructions carefully before using your tyre inflator. Only suitable for negative earth vehicles.

COMPRESSED AIR CAN BE DANGEROUS

- Never allow children to use this tyre inflator.
- Never leave unattended when running.
- Never over inflate.
- Always use in a safe area away from traffic and other dangers.

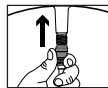
TYRE PRESSURES

- Correct tyre pressure is vital for road safety.
- Correct tyre pressure can improve fuel economy.
- Always ensure that regular checks are carried out to the vehicle manufacturers recommended pressures.

BEFORE USE

Check the product for signs of damage, paying particular attention to ensure the wire and the 12 Volt plug are in perfect condition.

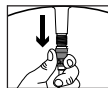
QUICK CONNECTOR



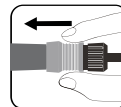
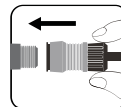
Insert the inflation nozzle onto the tire valve.



The nozzle is properly locked when the connection ring is pressed down. You will hear a locking **CLICK**.



Pull the connection ring to remove the inflation nozzle.

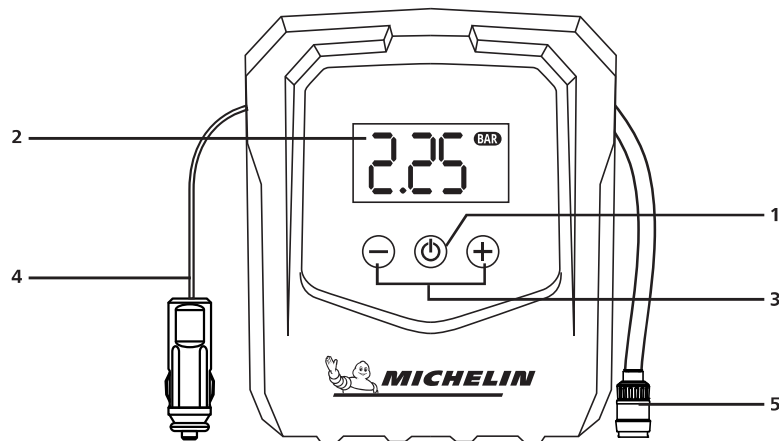




EN

USE

- A Completely unwind the 12V power cable (4).
- B Connect the 12V plug to the cigarette lighter.
- C Choose the desired unit of measurement (PSI, BAR) by holding down the selection button (1) for 2 seconds.
- D Insert the inflation nozzle (5) onto the tire valve.
- E Check the tyre's pressure.
- F If the pressure measured is below the recommended pressure, select the desired pressure using the buttons (3).
- G If the pressure measured is above the recommended pressure, unscrew the nozzle from the tyre valve and deflate the tyre. Go back to steps E and F.
- H Once the desired pressure has been selected, start the appliance using button (1). The compressor will inflate the tyre to the desired pressure. **As required by regulations, the pressure is not displayed during inflation.** The compressor stops automatically at the selected pressure. It may stop and start several times before arriving at the right pressure. After a few seconds, the pressure is displayed on the screen.
- I Remove the inflation nozzle (5) from the tire valve.





EN

TROUBLE SHOOTING

Gauge does not light up

- Check that plug is fully inserted.
- Ensure power light on the 12V power plug is illuminated. If power light is not lit check car fuse (15 amp glass).
- Your car may require the ignition key to be turned to the accessories position.

Unit runs hot

- The unit should be allowed to cool for 15 minutes.
- Never run the unit for more than 10 minutes.

Power lead/plug becomes hot

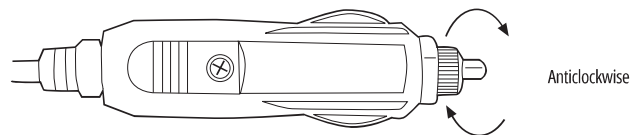
- If power lead is coiled, uncoil to full length.

Unit is running but tyre is not inflating

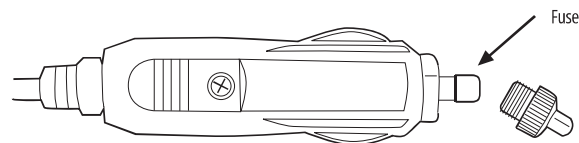
- Check that the thumb lock connector is correctly fitted to tyre valve.

To replace fuse in 12V plug

- Undo knurled ring anticlockwise.



- Replace fuse and knurled ring (max.15A).





EN

INTERRUPTION TO POWER SUPPLY

If whilst using the unit the 12V power plug comes out or is disturbed, thereby interrupting the power supply, please wait a minimum of 5 seconds before plugging back in.

CARE AND MAINTENANCE

- Always follow the operating instructions.
- Regularly check hoses and adaptors for damage.
- When not in use always keep your inflator in its box.
- Do not allow your tyre inflator to become wet.
- Do not over stretch the power lead.

ANY QUESTIONS

For any questions please contact the helpline :
Consumer enquiries :



Customer enquiries :

We're at your service. Let us help you,
find a better way forward.

Tel. : +33 (0)4 76 32 69 37
Email : michelin@impex.fr



Processing of electric and electronic equipment at the end of their service life (applicable in member countries of the European Union and other European countries operating a selective waste collection system). This symbol, affixed to the product or its packaging, indicates that the product must not be processed with household waste. It must be brought to an electric and electronic waste collection point for recycling and disposal. By ensuring the appropriate disposal of this product you also help in preventing potentially negative consequences for the environment and human health. The recycling of materials helps preserve our natural resources. For further information regarding the recycling of this product, please contact your municipality, local waste disposal centre or the store where the product was purchased.



DE

Wir danken Ihnen für den Kauf des Kompressors, der über den 12V-Anschluss des Autos gespeist wird. Das Gerät gewährleistet einen jahrelangen zuverlässigen Betrieb, vorausgesetzt, es wird entsprechend der beiliegenden Gebrauchsanweisung genutzt. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch des Kompressors aufmerksam die Gebrauchsanweisung durch.

DRUCKLUFT KANN GEFÄHRLICH SEIN

- Kindern ist der Gebrauch des Kompressors untersagt.
- Den Kompressor nicht ohne Aufsicht laufen lassen.
- Den vom Fahrzeughersteller empfohlenen Reifendruck einhalten (siehe Fahrzeughandbuch).
- Den Kompressor in einer angemessenen Entfernung vom Verkehr und sonstigen Gefahren benutzen.

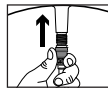
REIFENDRUCK

- Der Reifendruck ist von grundlegender Bedeutung für die Fahrsicherheit.
- Durch den richtigen Reifendruck können der Kraftstoffverbrauch des Fahrzeugs und der Reifenverschleiß reduziert werden.
- Regelmäßig prüfen, ob der Reifendruck den Empfehlungen des Fahrzeugherstellers entspricht (siehe Fahrzeughandbuch).

VOR DEM GEBRAUCH

Vor dem Anschluss zu prüfen: Das Gerät darf keine Stoßspuren aufweisen, das Stromkabel sowie der 12V-Stecker müssen in einwandfreiem Zustand sein.

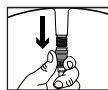
SCHNELLVERBINDER



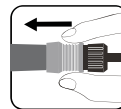
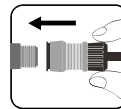
Setzen Sie die Aufblasdüse auf das Reifenventil.



Die Düse ist korrekt verriegelt, wenn der Verbindungsring heruntergedrückt wird. Sie hören ein Verriegelungs-CLICK.



Ziehen Sie am Verbindungsring, um die Aufblasdüse zu entfernen.

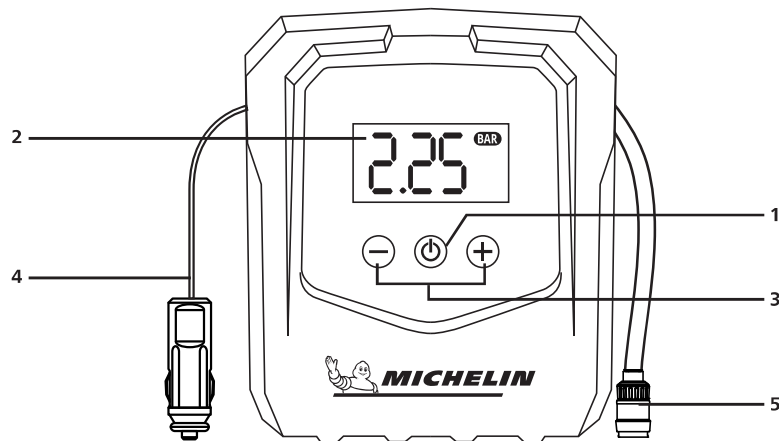




DE

GEBRAUCH

- A Das 12V-Netzkabel (4) vollständig abwickeln.
- B Den 12V-Stecker am Zigarettenanzünder anschließen.
- C Wählen Sie die gewünschte Maßeinheit (PSI, BAR), indem Sie die Auswahl Taste (1) 2 Sekunden lang gedrückt halten.
- D Setzen Sie die Aufblasdüse (5) auf das Reifenventil.
- E Den Reifendruck kontrollieren.
- F Liegt der gemessene Druck unter dem empfohlenen Druck, den gewünschten Druck über die Tasten (3) auswählen.
- G Liegt der gemessene Druck über dem empfohlenen Druck, den Adapter vom Reifenventil losschrauben und Luft aus dem Reifen ablassen. Die Punkte E und F wiederholen.
- H Nachdem der gewünschte Druck ausgewählt wurde, das Gerät über die Taste (1) einschalten. Der Kompressor bläst den Reifen bis zum gewünschten Druck auf. **Gemäß der geltenden Regelung wird der Druck während der Aufblasphase nicht angezeigt.** Beim Erreichen des gewünschten Drucks wird der Kompressor automatisch abgeschaltet. Zum Einstellen des richtigen Drucks kann er mehrmals in die Aufblasphase zurückkehren. Nach ein paar Sekunden wird der Druck auf dem Display angezeigt.
- I Entfernen Sie die Aufblasdüse (5) vom Reifenventil.





DE

FEHLERBEHEBUNG

Der Kompressor funktioniert nicht

- Prüfen, ob der 12V-Stecker des Kompressors ordnungsgemäß im Zigarettenanzünder des Autos positioniert ist.
- Prüfen, ob die Leuchtdiode am 12V-Stecker des Kompressors leuchtet. Leuchtet sie nicht, ist die 15A-Sicherung des 12V-Steckers des Kompressors zu prüfen.
- Für bestimmte Fahrzeugmodelle muss ggf. der Zündschlüssel gedreht werden, um die Stromversorgung des Autos einzuschalten.

Der Kompressor erwärmt sich

- Den Kompressor für 15 Minuten abschalten, damit er abkühlen kann.
- Den Kompressor nicht länger als 10 Minuten an der Stromversorgung angeschlossen lassen.

Das 12V-Versorgungskabel erwärmt sich

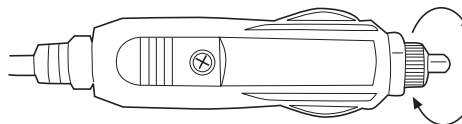
- Das 12V-Versorgungskabel komplett ausrollen.

Der Kompressor läuft, aber es gelangt keine Luft in den Reifen

- Prüfen, ob der Aufblasadapter des Kompressors ordnungsgemäß am Reifenventil befestigt ist.

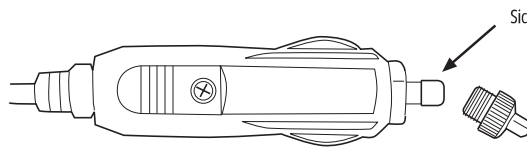
Austausch der Sicherung des 12V-Zigarettenanzünders

- Das Ansatzstück des Zigarettenanzünders losschrauben.



Im Gegenuhrzeigersinn drehen.

- Die Sicherung (max. 15 Ampere) austauschen und das Ansatzstück wieder festschrauben.





DE

UNTERBRECHUNG DER STROMVERSORGUNG

Wird der Kompressorstecker aus dem Zigarettenanzünder gezogen oder die Stromversorgung auf andere Weise unterbrochen, mindestens 5 Sekunden warten, bevor der Kompressorstecker wieder in den Zigarettenanzünder des Autos eingesetzt wird.

INSTANDHALTUNG

- Grundsätzlich die Anweisungen beachten.
- Regelmäßig prüfen, dass der Kompressor und die Adapter nicht beschädigt sind.
- Den Kompressor in seiner Box verstauen.
- Den Kompressor vor Feuchtigkeit schützen.
- Das Versorgungskabel nicht verformen.

FRAGEN

Bei Fragen können Sie sich gerne an die Michelin Hotline wenden:



Customer enquiries :

We're at your service. Let us help you,
find a better way forward.

Tel. : +33 (0)4 76 32 69 37
Email : michelin@impex.fr



Entsorgung ausgedienter Elektro- und Elektronikgeräte (anwendbar in den Ländern der europäischen Union und in europäischen Ländern, die über ein selektives Abfallsammelsystem verfügen). Dieses auf dem Produkt oder seiner Verpackung angebrachte Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Es ist an einer für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten vorgesehenen Sammelstelle abzugeben. Hierdurch wird seine ordnungsgemäße Entsorgung gesichert und möglichen negativen Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit vorgekommen. Das Recycling der Materialien trägt dazu bei natürliche Ressourcen zu bewahren. Zusätzliche Informationen zum Recycling des ausgedienten Produkts sind bei der zuständigen Gemeindeverwaltung oder Abfallverwertungsstelle, sowie im Geschäft, in dem das Produkt gekauft wurde, erhältlich.



AN - v 0625



Customer enquiries :

We're at your service. Let us help you, find a better way forward.

Tel. : +33 (0)4 76 32 69 37

Email : michelin@impex.fr

MICHELIN and/or the Michelin Man Device and/or BIBENDUM are trademark(s) owned by, and used with the permission of, the Michelin Group. ©2025 Michelin. www.michelin-lifestyle.com

Distributed under licence by Impex. 38490 Chimilin. France